



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Dîtîqa (nouum) ḥadāta (testamentum)

Parisiis, 1584

Cap. XII.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39367

9 και εβλήθη ὁ δράκων ὁ μέγας, ὁ ὄφις ὁ ἄρχαιος, ὁ καλουμῆνος διαβόλος ἡ ἄσπις, ὁ πλανῶν τὸ σπουδαῖον ὅλην τὴν γῆν, καὶ ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, καὶ οἱ ἄγγελοι αὐτοῦ μετ' αὐτοῦ ἐβλήθησαν. 10 καὶ ἤκουσα φωνὴν μεγάλην εἰς τὸν οὐρανόν, λέγουσαν, ἄρα ἐξήμεν ὁ ἄσπις, καὶ ἡ δυνάμις καὶ ἡ βασιλεία τοῦ θύου ἡμῶν, καὶ ἡ ἔξουσία τοῦ Χριστοῦ αὐτοῦ ὅτι κατεβλήθη ὁ κατήγορος τῆ ἀληθείας ἡμῶν, ὁ καταγορεύων αὐτοῖς ὡς ὄντες τὸ θεῖον ἡμῶν καὶ τὸν υἱόν. 11 καὶ αὐτοὶ οἰκονομασεν αὐτοὶς ἕνα πνεῦμα τὸ θύου καὶ τοῦ υἱοῦ τοῦ λέγοντος τῆς ἀποκάλυψεως αὐτοῦ. 12 καὶ εἶδον τὸ πνεῦμα καὶ τοὺς ὄφεις καὶ οὐ τοὺς ἀγγέλους, καὶ οἱ ὄφεις ἠκολούθησαν τῷ πνεύματι, καὶ οἱ ἄγγελοι οὐκ ἔβλησαν αὐτούς. 13 καὶ ἠκούσαμεν φωνὴν μεγάλην εἰς τὸν οὐρανόν, λέγουσαν, ἔρχου θυμὸς μέγας, ἐξουσία ἐπὶ ὅλην τὴν γῆν. 14 καὶ ἡ ἐξουσία ὁ δράκων ὅτι ἐβλήθη εἰς τὴν γῆν, ἐβλήθη τὸν ἡμῶν, καὶ οἱ ἄγγελοι οὐκ ἔβλησαν αὐτόν. 15 καὶ εἶδον τὸ πνεῦμα καὶ τοὺς ὄφεις καὶ οὐ τοὺς ἀγγέλους, καὶ οἱ ὄφεις ἠκολούθησαν τῷ πνεύματι, καὶ οἱ ἄγγελοι οὐκ ἔβλησαν αὐτόν. 16 καὶ εἶδον τὸ πνεῦμα καὶ τοὺς ὄφεις καὶ οὐ τοὺς ἀγγέλους, καὶ οἱ ὄφεις ἠκολούθησαν τῷ πνεύματι, καὶ οἱ ἄγγελοι οὐκ ἔβλησαν αὐτόν. 17 καὶ εἶδον τὸ πνεῦμα καὶ τοὺς ὄφεις καὶ οὐ τοὺς ἀγγέλους, καὶ οἱ ὄφεις ἠκολούθησαν τῷ πνεύματι, καὶ οἱ ἄγγελοι οὐκ ἔβλησαν αὐτόν. 18 καὶ εἶδον τὸ πνεῦμα καὶ τοὺς ὄφεις καὶ οὐ τοὺς ἀγγέλους, καὶ οἱ ὄφεις ἠκολούθησαν τῷ πνεύματι, καὶ οἱ ἄγγελοι οὐκ ἔβλησαν αὐτόν.

9 Et proiectus est draco ille magnus, serpens antiquus, qui vocatur diabolus & satanas, qui seducit uniuersum orbem: & proiectus est in terram, & angeli eius cum illo missi sunt. 10 Et audiui vocem magnam in caelo dicentem, Nunc facta est salus & virtus, & regnum Dei nostri, & potestas Christi eius: quia proiectus est accusator fratrum nostrorum, qui accusabat illos ante conspectum Dei nostri die ac nocte: 11 Et ipsi vicerunt eum propter sanguinem Agni, & propter verbum testimonij sui, & non dilexerunt animas suas usque ad mortem. 12 Propterea letamini caeli, & qui habitatis in eis. Vt terre & mari: quia descendit diabolus ad vos habens iram magnam, sciens quod modicum tempus habet. 13 Et postquam vidit draco quod proiectus esset in terram, persecutus est mulierem quae peperit masculum: 14 Et datae sunt mulieri alic duae aquilae magnae, vt volaret in desertum in locum suum, vbi alicur per tempus & tempora & dimidium temporis à facie serpentis. 15 Et misit serpens ex ore suo post mulierem, aquam tanquam flumen, vt eam faceret trahi à flumine. 16 Et adiuit terra mulierem, & aperuit terra os suum, & absorbit flumen quod misit draco de ore suo. 17 Et iratus est draco in mulierem: & abiit facere praelium cum reliquis de femine eius, qui custodiunt mandata Dei, & habent testimonium Iesu Christi. 18 Et stetit supra arenam maris.

Κεφ. ιγ.

CAP. XIII.

1 Καὶ εἶδον δε τὴν θαλάσσαν θυελοὺ ἀνοσῶντας, ἔχον κέρας δεκά, καὶ κεφαλὰς ἑπτὰ, καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῶν δεκά βλαστρήματα, καὶ ἐπὶ τῆς κεφαλῆς αὐτῶν δεκάματα βλαστημίας. 2 καὶ τὸ θυελοὺ ὁ εἶδος, καὶ ἔμοιχε παρὰ τὴν γῆν, καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὡς δράκοντος, καὶ τὸ σῆμα αὐτοῦ ὡς τῆς γυναῖκος. καὶ ἔδωκεν αὐτοῖς ὁ δράκων τὸ δυνάμιον αὐτοῦ, καὶ τὴν θρόνον αὐτοῦ, καὶ ὅσοιας μεγάλης. 3 καὶ μίας ἐκ τῶν κεφαλῶν αὐτοῦ ὡς ἱστραμῶν εἰς τὴν γῆν, καὶ ἡ πληγὴ τῶν ἡμερῶν αὐτοῦ ἐνεργήθη, καὶ ἐθαύμασαν ὅλην τὴν οὐσίαν τοῦ θυελοῦ καὶ προσευχόντων τῷ δράκοντι τὰς δεκάδας τῆς ἔξουσίας τῶν θυελοῦ. 4 καὶ προσευχόντων τῷ θυελοῦ, λέγοντες, ἕως ὅσους τῶν θυελοῦ, καὶ ἕως δυνατῆς παλεῖν μετ' αὐτοῦ, καὶ ἐδόθη αὐτοῖς νόμος παλαιὸς μέγας, καὶ ἄλας ἡμῶν. 5 καὶ εἶδον αὐτῶν ἑξουσία πλεονασμοῦ μιλίας πεσσεσχατοῦ δύο. 6 καὶ ἠκούσαμεν τὸ σῆμα αὐτοῦ εἰς βλαστημίας πρὸς τὸν θυελοῦ, βλαστημίας τῶν θυελοῦ αὐτοῦ, καὶ τῶν ὀκτωῶν αὐτοῦ, καὶ ὡς δε τῶν θυελοῦ ὀκτωῶν αὐτοῦ. 7 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς πῆνυον πλεονασμοῦ ἑπτά ἡμέρας, καὶ νύκτας αὐτοῦ, καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἑξουσία ἐπὶ πάντα φυλάξαι καὶ γράφωσαν, καὶ ἔτιος.

1 ET vidi de mari bestiam ascendentem, habentem capita septem, & cornua decem: & super cornua eius decem diademata, & super capita eius nomina blasphemiarum. 2 Et bestiam quam vidi, similis erat pardo, & pedes eius sicut pedes vtis, & os eius sicut os leonis. Et dedit illi draco virtutem suam & potestatem magnam. 3 Et vidi vnum de capitibus suis quasi occisum in morte: & plaga mortis eius curata est. Et admirata est vniuersa terra post bestiam. 4 Et adorauerunt draconem qui dedit potestatem bestiae: & adorauerunt bestiam, dicentes, Quis similis bestiae: & quis poterit pugnare cum ea? 5 Et datum est ei os loquens magna & blasphemias: & data est ei potestas facere bellum multis quadraginta duos. 6 Et aperuit os suum in blasphemias ad Deum, blasphemare nomen eius, & tabernaculum eius, & eos qui in caelo habitant. 7 Et datum est illi bellum facere cum sanctis, & vincere eos. Et data est illi potestas in omnem tribum, & populum, & linguam, & gentem:

